

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Phật	
NGON TRỐ TRÁI		DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH	
		Sẹo chàm C. lõm trên sau cánh mũi phải	
NGON TRỐ PHẢI		Ngày 17 tháng 10 năm 1990	
		HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN	
		 <i>Trần Công Khanh</i>	



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: ~~271176878~~

Họ tên: LÊ VĂN PHỤNG

Sinh ngày: 09-06-1947

Nguyên quán: Bến tre

Nơi thường trú: Ấp 3, Xuân hòa
Xuân lộc, Đồng nai

Số 4457 / HC ngày 27/11/98
Chứng nhận bản Sơ đồ nội dung tiêu chuẩn chính



CHỦ TỊCH
CHỦ TỊCH

[Handwritten signature]
[Handwritten text]



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

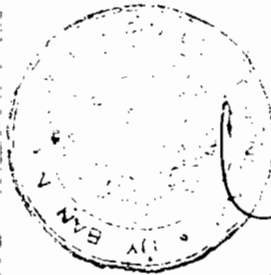
Số **270499084**

Họ tên **BỒ THỊ BIÊN**

Sinh ngày **15-05-1950**

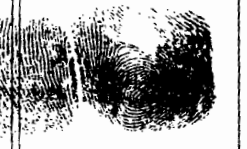
Nguyên quán **Sông bẻ**

Nơi thường trú **Ấp 3, Xuân hòa
Xuân lộc, Đồng nai.**



1274 17 9 97
CHÍNH VĂN PHÒNG

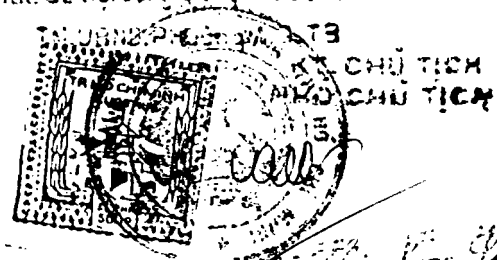


Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Phật	
		DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH	
		Seo chằm C.1cm trên sau đầu lông mày phải	
		Ngày 15 tháng 08 năm 1997	
		Kính Độc hoặc Trưởng Ty Công An	
		 Trần Công Khanh	

Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Phật	
DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH			
Sẹo chạm C.2cm dưới sau cánh mũi trái.			
Ngày: 21 tháng 05 năm 1985		ĐẠI TRƯỞNG TY CÔNG AN	
NGƯỜI TRÁI		NGƯỜI TRẢI PHẢI	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc	
GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN	
Số: 270842068	
Họ tên: LÊ LĨNH CHÂU	
Sinh ngày: 1970	
Nguyên quán: Sông Bé	
Nơi thường trú: Ấp 3, Xuân Hòa, Xuân Lộc, Đồng Nai	

Số 1157 / Hô ngày 27.9.78
Chứng nhận bản Sao có nội dung và bản chính



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG NAI

SỔ HỘ KHẨU

GIA ĐÌNH BAN NHÂN DÂN HUYỆN XUÂN LỘC

ĐƯỜNG VĂN SÁD Y BAN CHỈ HUY

Họ và tên chủ hộ LE VAN PHUNG

Số nhà, ngõ, hẻm

Đường phố, xóm, ấp

Phường, xã, thị trấn

Huyện, thị xã, T.P thuộc tỉnh

Ngày 12 tháng 1 năm 97

Trưởng Công an Phạm Văn

(Họ tên, chức vụ, cấp bậc ký tên đóng dấu)

Số Hộ sơ hộ 568

Số 012718

Mẫu số NK3a

CHỦ HỘ

Họ và tên LE VAN PHUNG

Bí danh (Tên thường gọi)

Ngày sinh 1947 Nam, Nữ

Nơi sinh An Hòa

Nguyên quán Bến Tre

Dân tộc Chăm Tôn giáo Phật

Nghề nghiệp Trợ lý

Nơi làm việc An Hòa

Giấy CMND số 274176

Ngày cấp Nơi cấp

Chuyển đến ngày 12/1/97

Nơi thường trú trước khi chuyển đến

CHANH VAN PHON

Ngày 12 tháng 1 năm 97

Trưởng Công an Phạm Văn

Chuyển đi ngày

Nơi



Trưởng công an

2

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Vợ

- Họ và tên Bà THỊ DIỆP
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày sinh 11/5/50 Nam, Nữ
- Nơi sinh Sông Bé
- Nguyên quán Sông Bé
- Dân tộc Cùng Tôn giáo Phật
- Nghề nghiệp Đầu bếp
- Nơi làm việc Nhà tư
- Giấy CMND số 202.21.1294
- Ngày cấp Nơi cấp
- Chuyển đến ngày
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến Tập thể

Ngày 2 tháng 1 năm 84

Trưởng Công an Đỗ Văn

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến

Trưởng công an

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Con

3

- Họ và tên Em ANH VŨ
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày sinh 12/1 Nam, Nữ
- Nơi sinh Sông Bé
- Nguyên quán Sông Bé
- Dân tộc Cùng Tôn giáo Phật
- Nghề nghiệp Đầu bếp
- Nơi làm việc Nhà tư
- Giấy CMND số 202.21.1294
- Ngày cấp Nơi cấp
- Chuyển đến ngày
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến Tập thể

Ngày 2 tháng 1 năm 84

Trưởng Công an Đỗ Văn

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến

Trưởng công an

4

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Con

Họ và tên LÊ LINH CHÂU
 Bí danh (Tên thường gọi)
 Ngày sinh 1970 Nam, Nữ
 Nơi sinh Sông Bè
 Nguyên quán Sông Bè
 Dân tộc Kinh Tôn giáo Phật
 Nghề nghiệp Đền chùa
 Nơi làm việc Xuân Tân
 Giấy CMND số 270.842.665
 Ngày cấp Nơi cấp
 Chuyển đến ngày
 Nơi thường trú trước khi chuyển đến Hợp 17

Ngày 22 tháng 9 năm 97
 Trưởng Công an Xuân Tân

Chuyển đi ngày
 Nơi chuyển đến

Trưởng công an

5

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Con

Họ và tên LÊ ANH TUẤN
 Bí danh (Tên thường gọi)
 Ngày sinh 1984 Nam, Nữ
 Nơi sinh Xuân Tân
 Nguyên quán Sông Bè
 Dân tộc Kinh Tôn giáo Phật
 Nghề nghiệp Hà Sơn
 Nơi làm việc Xuân Tân
 Giấy CMND số
 Ngày cấp Nơi cấp
 Chuyển đến ngày
 Nơi thường trú trước khi chuyển đến Hợp 17

Ngày 22 tháng 9 năm 97
 Trưởng Công an Xuân Tân

Chuyển đi ngày
 Nơi chuyển đến

Trưởng công an



PHÒNG LỤC-SỰ TÒA

GREFFE DU TRIBUNAL DE

CMH/VLC
Sở Tư Pháp

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ HÔN-THÚ NĂM

1970

(BỨC
(degré)

LÀNG

du village de

Lộc-Ninh

TỈNH

Province de

Bình-Lạc

(NAM-PHÂN)

(Sud Viet-Nam)

NĂM
(Année)

1970

SỐ HIỆU
(Acte No)

028

Tên, họ người chồng Nom et prénom de l'époux	Lê-văn-Phụng
Sanh tại chỗ nào Lieu de la naissance	An-Hội, Sơn-Trê, Kiến-Hồ
Sanh ngày nào Date de la naissance	Ngày 09 tháng 6 năm 1947
Tên, họ cha chồng (sống chết phải nói) Nom et prénom du père de l'époux (indiquer s'il est vivant ou décédé)	Lê-văn-Dũ (Sống)
Tên, họ mẹ chồng (sống chết phải nói) Nom et prénom de sa mère (indiquer si elle est vivante ou décédée)	Nguyễn-thị-Quý (Sống)
Tên, họ người vợ Nom et prénom de l'épouse	Hồ-thị-Điền
Vợ trước đây của chồng Sa femme précédente	//
Sanh tại chỗ nào Lieu de la naissance	Minh-Hóa, An-Lộc, Bình-Lạc
Sanh ngày nào Date de la naissance	Ngày 15 tháng 5 năm 1950
Tên, họ cha vợ (sống chết phải nói) Nom et prénom du père de l'épouse (indiquer s'il est vivant ou décédé)	Hồ-văn-Tôn (Chết)
Tên, họ mẹ vợ (sống chết phải nói) Nom et prénom de sa mère (indiquer si elle est vivante ou décédée)	Nguyễn-thị-Niên (Sống)
Ngày kết hôn Date de mariage	Ngày sáu tháng bảy, năm một ngàn chín trăm bảy mươi

Chúng tôi

Thư ký Tòa

Thư ký Tòa
Thư ký Tòa
Thư ký Tòa

Trích v. bản chính :
Pour extrait conforme

Bình-Dương ngày 10-4-73

73



PHẠM VĂN CÔNG

20600

20600
20600
20600

TÒA SƠ-THẨM

PHÒNG LỤC-SỰ

PHÒNG LỤC-SỰ TÒA SƠ-THẨM BÌNH-DƯƠNG HV 8

(GREFFE DU TRIBUNAL DE 1^{re} INSTANCE DE)

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH Lộ-linh

(Extrait d' registre des actes de naissance)

tỉnh Bình-long (NAM-PHẦN)

(Sud Viet-Nam)

NĂM 1.70
(Année)

SỐ HIỆU 251
(Acte No)

Tên, họ đứa con nít (Nom et prénom de l'enfant)	Lộ-linh-Chấn
Nam, nữ (Sexe de l'enfant)	Nữ
Sanh ngày nào (Date de naissance)	Ngày hai mùng bảy tháng mùng năm một ngàn chín trăm bảy mươi
Sanh tại chỗ nào (Lieu de naissance)	Sinh-xã, Tiểu-đoàn 74/BQ
Tên, họ cha (Nom et prénom du père)	Lộ-văn-tung
Cha làm nghề gì (Sa profession)	Nhà-nhân
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Tiểu-đoàn 74/BQ KBC-1549
Tên, họ mẹ (Nom et prénom de la mère)	Bồ-thị-Biên
Mẹ làm nghề gì (Sa profession)	Nội-trợ
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Trại gia-bình Tiểu-đoàn 7 /BQ/BP
Vợ chánh hay thứ (Son rang de femme mariée)	Chánh (CTHT số 26)

Trích y bản chánh,
(Pour extrait conforme)

Bình-Dương ngày 1-1-1973

CHANH LỤC-SỰ
(LE GREFFIER EN CHEF)



Handwritten signature

PHẠM-VU THƯỜNG

Giá tiền: 15.000
(Coût)
Biên-lai số
(Quittance no)

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu T2HT3

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 01/4

Quyển

Xuân Hòa
Xã, phường Xuân Lộc
Huyện, Quận Long Nai
Tỉnh, Thành phố



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

LÊ ANH TUẤN

Nam

Họ và tên ngày mùng 1 tháng 1 năm 1950

Ngày, tháng, năm sinh tại xã Xuân Hòa huyện Xuân Lộc tỉnh Long Nai

Nơi sinh Kinh Việt Nam

Dân tộc : Quốc tịch

PHẦN KHAI VỀ CHA MẸ	NGƯỜI MẸ	NGƯỜI CHA
Họ và tên	ĐO THỊ BIÊN	LÊ VĂN THỌNG
Tuổi	1950	1947
Dân tộc	Kinh	Kinh
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam
Nghề nghiệp	Làm rẫy	Làm rẫy
Nơi thường trú	ấp xã Xuân Hòa	

Họ và tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai.

Đo Thị Biên 1950 / ấp xã Xuân Hòa

Huyện Xuân Lộc tỉnh Long Nai

01 09 84

Đăng ký ngày tháng năm 19

NGƯỜI ĐỨNG KHAI KÝ

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN

Đo Thị Biên

Phan Thanh Minh

CHỨNG NHẬN SAO BẢN CHÍNH

Ngày tháng năm 199

T/M UBND

Ký tên, đóng dấu



Le-van - PHUNG
Ấp xã Xuân Hòa
huyện Xuân Lộc
Tỉnh Đồng Nai

February 21st 1999.

Kính thưa Bà,

Hầu năm Quý Mão, kính gửi đến Bà và quý Hôn tử chúc
Mừng đầu năm, kính chúc Bà, Bà Quý Hôn tử, nhiều sức khỏe,
vạn sự như ý, bình thường của Hôn công ngày gặp nhau nay mới
và vang danh trên trường quốc tế

Thưa Bà, từ năm 1975 đến nay tôi vẫn biết tin tức của người
thân, nay gặp lại nay mới gặp được người thân nên mới biết Bà
là người ở bên Mỹ đã giúp đỡ những người cải tạo trở về bị
gặp khó khăn trong ngày trở về diện H.O. Hôm nay tôi mới mới
viết những dòng chữ này gửi đến Bà, Mong Bà giúp đỡ, vì tôi
đã tôi đã thiết lập từ lâu gửi sang Bangkok, nhưng nhiều lần thư
tôi hỏi thêm do đường kỳ được trả lời, Tôi quá chán ăn, cơ
tình trạng ở Việt Nam thì Bà cũng rõ những tệ nạn... Tôi là
người lính chiến đấu ở Angkor đầu năm đồng hành có định thời;
sau ngày Cải tạo về bên tôi đến bên của gia đình giúp chút ít
để tôi vượt biên, nhưng ở bên nay mới đến theo đuổi này, vì thế kết
bại vào tù một lần nữa, sau khi ra tù, tay trắng tay phải đi
tìm sống trong ở tù nhục, nên lập thủ tục gửi đi chỗ không
mong gì được lọt qua những ngưỡng cửa ấy. Chỉ chờ đợi
sự trả lời của O.D.P cũng bất tâm hân.

Thưa Bà Tôi là sĩ quan cấp úy đơn vị Lực lượng đặc
biệt Việt Nam, sau ngày 30.12.72 Lực lượng đặc biệt cuối
cố, tôi theo đơn vị sáp nhập vào Nha Kỹ Thuật và phục vụ ở Đơn

Công tác T2 tổng tại Tiên Sa / Đủ năng với chức vụ là Trưởng
Toàn Công tác 720

Sau chuyến Công tác cuối cùng thì đang trong vùng tranh giành
thì Đại đoàn vi được lệnh rời Tiên Sa ra tàu, vì thế tôi không
được bóc ra khỏi vùng HQ sau bị bắt, khi tìm đường trở về
tôi năng tìm cách vào Saigon và bị đưa lên núi cả tạo nên một
sự kiện xảy ra tôi không được biết cũng như tin tức đơn vị
tôi cải tạo từ 1975 - 1981 (gây tò mò ghi nhớ, nhưng chưa thể
cuối năm 1982 tôi mới được phóng thích.

Sau khi về tôi bị quản chế và chỉ được nô đùa ở Xã
Xuân Hòa, mãi bốn năm sau nhận có bầu cử xã ấp (chức quyền
hiện hữu) tôi mới được xét và trả quyền Công dân

Từ ngày đó tới nay, tuyệt đối không tham gia vào tổ
chức nào trong nước, cũng như các bộ phận trong quân máy móc.
Tôi vào rừng làm củi, đốt than kiếm sống, Từ năm
1995 Tôi trở về với cụ ông làm rẫy tới nay.

Thưa Bà, tại thời tôi ghi sổ lưu trong thời gian được phóng
thích tới nay để Bà được rõ. Trong Bà vì tính thường hạo
h của Bà, của Hội đoàn kinh xin Bà giúp đỡ những người
kém may mắn như tôi để tôi được tìm về lại gia đình những
chiến hữu mà trước kia tôi được phục vụ và không còn phải
cuối một thân 20 năm rồi. Tôi và gia đình mong được nhận
sự ủng hộ của Bà và Hội để có lòng thường giúp.

Cuối thư, Kính chúc Bà và gia đình khỏe mạnh hạnh phúc,
thành công trên mọi lãnh vực ở nước Mỹ.

Kính chúc toàn cộng vững tiến và tiến mạnh

Tray kính

Phan B

Lê Văn - Phụng

Xuan Loc District
Dong Nai Province
VIETNAM.

FEBRUARY, 22th 1999.

TO: EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA.
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM.
125 PANJABHUM BUILDING 9th FLOOR.
BANGKOK 10.120 THAILAND.

Subject: REQUEST to RESETTLE in America according
to H.O PROGRAM.

Dear, Madam, Sir.

I undersigned PHUNG - VAN - LE.

Born in : 1947 (June, 9th, 1947)

Place in : AN HOI - BENTRE.

ORIGIN Place: BENTRE, South Vietnam.

Address : BỒ - THI - BIÊN, 1st National way, XUAN HOA
village, XUAN LOC District, DONG NAI Province
VIETNAM.

Have the honour to submit this application for your
consideration. I was an officer of the Republic of Vietnam.
I was imprisoned in many re-education camps from
1975 until 1981. After I release, I attempted to flee
Vietnam by boat several time, but unfortunately, I was
caught and again imprisoned.

I'm informed that the AMERICA humanitarian policy
allowing people re-education camps on three years to immigra-
ted in America.

Therefore, I would like to request you granting me
an occasion to resettle in America according to H.O program.

I'm looking for a favourable reply.

The favours of answer is requested, please

Thank you very much

Enclosed here with.

- Set free a prisoner certificate.

your Sincerely,

Phung Van Le

1495 J.C.T.

TRAI

1) LƯU CẤY GIỮ RA TRẠI CHC:

Y.E. VAN PHUNG

1007 S. 1007 S. 1007 S. 1007 S. 1007 S.

đã già biết là vậy. Duy ở Bạc Liêu thì không

lưu trữ trung tâm ^{ở 10 vù} trung phòng 1 lưu

3. 10. 25 • EN 1467

oia, nhưng thế này, tôi không biết đây có phải là một người của Đảng Cộng sản không?

Điều 21. quyền do tập thể và phần của sự an:

to: chính quyền trung tâm gần đến thông khé từ ngày trình giấy may :

Đoạn cuối của bài nói chuyện của Thủ tướng về việc coi trọng và cải thiện đời sống của người dân.

1. *Chlorophyll a* and *Chlorophyll b* contents were determined by the method of Arar and Collins (1971).

Đi đến 12. Buổi: 06 ngày, kể từ ngày 17 gày ra trại. Đến 12. Buổi:

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the problem.

Điền họ, tên, ngày tháng năm sinh

...dien thi Trei

100

100-443887-100

100-443887-100

Page 64

10

100-443887-100

Ph...

1491 12/1/62

Sp. Chrysomelidae 21.9.20

Chứng minh rằng: $\frac{1}{a} + \frac{1}{b} + \frac{1}{c} \geq \frac{1}{a+b} + \frac{1}{b+c} + \frac{1}{c+a}$

UBQP Phòng 1.9.78

PHÒNG

Chien The Phung Mai

Sao lược này chụp lại
từ bản gốc lưu trữ tại phòng PV27
Công an Thành phố Đà Nẵng



Trưởng phòng PV 27

QUYẾT ĐỊNH

Đà Nẵng, ngày 11 tháng 7 năm 1977

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH QUẢNG NAM - ĐÀ NẴNG

— Căn cứ Chỉ thị số: 316/TTg ngày 22-8-1977, Thông tư số: 220/TTg ngày 11-8-1977 và Thông tư số: 240/TTg ngày 9-8-1980 của Thủ tướng Chính phủ, về việc xét tha và gia hạn TIGDCT đối với những binh lính, sĩ quan nguy quân, nhân viên nguy quyền và các tổ chức chiến đấu, đảng phái phản động của chế độ cũ.

— Căn cứ Thông tư Liên bộ Quốc phòng - Nội vụ số: 07/TT/LB ngày 2-11-1977, hướng dẫn thi hành chính sách đối với sĩ quan nguy quân, nguy quyền và đảng phái phản động hiện tại và quá khứ.

— Theo đề nghị của Ông Giám đốc Công an Quảng Nam - Đà Nẵng và Ủy ban Thường vụ UBND tỉnh Quảng Nam - Đà Nẵng, Ông Bộ trưởng, Bộ Nội vụ phê duyệt.

QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU 1: Ra lệnh phóng thích:

Họ và tên: Đỗ Văn Phụng
Ngày, tháng, năm sinh: 15/11/1944
Binh quân: Đoàn 12
Trú quán: Trại giam giữ tại tỉnh Quảng Nam
Cán tội: Tham gia lực lượng phản động
Bị bắt ngày: 27/1/1975

ĐIỀU 2: Dương sự được thả Đỗ Văn Phụng

A phải chịu quản chế trong thời gian 12 tháng. Sau thời gian quản chế, cơ sở được nhân dân và chính quyền địa phương xét trả quyền sống dân sự. Mọi sự tiếp thu cải tạo tốt.

ĐIỀU 3: Ông Chánh Văn phòng UBND tỉnh Quảng Nam - Đà Nẵng và Giám đốc Công an Quảng Nam - Đà Nẵng và đương sự có tên có địa chỉ chấp hành trách nhiệm của mình thi hành Quyết định này.

KI. CHỦ TỊCH UBND TỈNH QUẢNG NAM - ĐÀ NẴNG

Ủy viên

THI NHẬN:

ON - DN } Đà
 } thị
 } hành

Đã trình với UBND và
đang chờ xử trí biết.
UBND tỉnh.

Số 3056/HC ngày 31/7/77.

Chúng nhận bản sao có nội dung giống như bản này.



KI. CHỦ TỊCH
AND CHỦ TỊCH

Đỗ Thị Ngọc Lan

Số: 10782 /XN

TP: Hồ Chí Minh, ngày 26 tháng 9 năm 1997

GIẤY XÁC NHẬN

- Căn cứ vào hồ sơ lưu trữ tại: PV 27. Công an thành phố Đà Nẵng
- Xét đơn đề nghị ngày 29 / 7 / 97 của ông, bà Lê Văn Hưng

Cục Hồ sơ an ninh Bộ Nội Vụ xác nhận:

Ông, bà.....LÊ.....VĂN.....PHỤNG.....

Sinh ngày.....1947.....

Nơi sinh.....An Hòa...Bến Tre.....

Trú quán q.3...Xuân Hòa...Xuân Lạc...Đồng Nai.....

Cấp bậc, chức vụ trong chế độ cũ...thiếu úy.....

.....Trung đội trưởng phòng thủ.....

Đã học tập cải tạo từ ngày 03 tháng 4 năm 1975.....

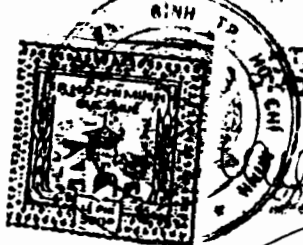
đến ngày 27 tháng 11 năm 1981

- Lý do học tập cải tạo...Gi...quan chế độ cũ.....

TL CỤC TRƯỞNG CỤC HỒ SƠ AN NINH
TRƯỞNG PHÒNG

Số 11177 /HC ngày 27.9.97
Chứng nhận bản Sao có nội dung giống như bản chính

TM. ỦY BAN Quyền L.O.TB



CHỦ TỊCH
CHỦ TỊCH



Tên: Trần Văn Quý

Số : 221

Minh Hải ngày 20 tháng 02 năm 1990

THÔNG BÁO

Về việc xử lý : Lê Văn Phụng

KÍNH GỬI : _____

_____ phòng an ninh điều tra sau khi
tiến hành điều tra đối với :

Họ tên : Lê Văn Phụng nam, nữ

Tên gọi khác : _____

Sinh ngày _____ tháng _____ năm 1947 tại Đồng Nai

Nơi đăng ký NKTT : Ấp 3 Xuân Hòa, Xuân Lộc - Đồng Nai

Chỗ ở : _____

Nghề nghiệp : _____

Thuộc vụ án xuất cảnh trái phép

Xét thấy không cần thiết phải khởi tố điều tra, mà chuyển
qua xử lý bằng biện pháp hành chính (phạt lao động)

Ủy ban nhân dân Tỉnh Minh Hải đã ra quyết định số 173
ngày 19 tháng 02 năm 1990. Phạt lao động thời gian 03 tháng
đối với Lê Văn Phụng. Nay gia đình mang tiền nộp phạt, trả
tổng số ngày đang bị phạt. Như vậy Phương đã thi hành xong
quyết định. Nay giải quyết cho về địa phương.

Vậy thông báo để gia đình được biết

Phòng an ninh điều tra

Số 4142 HC ngày 21-2-90
Chứng nhận bản Sao có nội dung giống như bản chính
TM HUND. Phương 1.G.TB



ỦY VIÊN VĂN PHÒNG



HỒ I H C N

Chị Trương Ngọc Dung Tổng hợp

UBND TỈNH MINH HẢI

Số : 173 /QĐ-UB

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Cà Mau, ngày 19 tháng 02 năm 1990

QUYẾT ĐỊNH CỦA CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH MINH HẢI

(Về việc cưỡng bức lao động những phần tử
có hành vi nguy hại cho xã hội)

CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH MINH HẢI

-- Căn cứ luật tổ chức HĐND và Ủy Ban Nhân Dân.

— Thi hành Quyết Định số 154/QĐ của Hội đồng Chính Phủ ngày 01-10-1979 và thông tư số 20/CP, Thông tư số 02/LB của liên Bộ Nội Vụ, Bộ Lao Động hướng dẫn xử lý những phần tử phạm tội hình sự mà chính quyền địa phương đã giáo dục nhiều lần nhưng không sửa chữa, xét không cần thiết phải giam giữ.

Theo đề nghị của ông Giám Đốc Công An Tỉnh ngày 06 tháng 02 năm 1990

Xét yêu cầu cần thiết để đảm bảo tình hình an ninh chính trị và trật tự an toàn xã hội trên địa bàn Tỉnh Minh Hải.

QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU I : Đưa đi cưỡng bức lao động trong thời hạn 03 tháng, kể từ ngày tháng năm 19

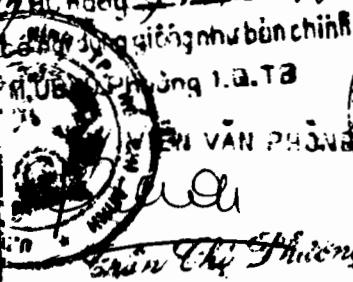
- Họ tên : Lê Văn Phụng bí danh :
- Năm sinh : 1947 nơi sinh : Đồng Nai
- Nơi đăng ký NKTT : ấp 3 - Xuân hòa - Xuân lộc - Đồng Nai
- Đã có hành vi : xuất cảnh trái phép

ĐIỀU II : Chánh văn phòng Ủy Ban Nhân Dân Tỉnh, Giám Đốc Công An Tỉnh và đương sự có tên trên chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

NƠI NHẬN

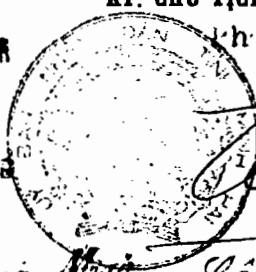
— Như ở Công an tỉnh

— Lưu



KT. CHỦ TỊCH UBND TỈNH MINH HẢI

Phó Chủ tịch



Trần Thị Thuong

Lê Công Nghiệp

FROM: Lê Văn - Phung

Ấp 3 xã Xuân Hòa

Huyện Xuân Lộc

Tỉnh Đồng Nai

Vietnam

TO: Kính gửi:

BÀ KHUÊ MINH THỎ



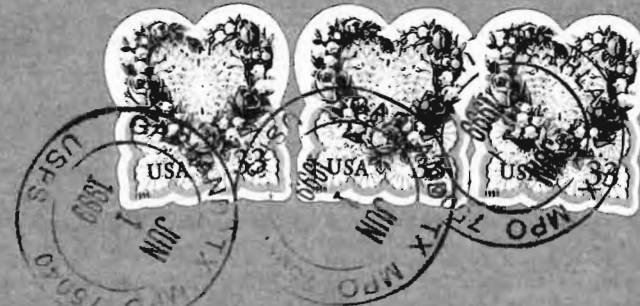
PAR AVION

ASIAN SERVICES CENTER

3306 W. Walnut St. Suite 408
Garland, Texas 75042
Tel. (972) 272-0742
Fax: (972) 494-6896

GIENG VAN NGUYEN
3306 W. WALNUT ST. SUITE 408
GARLAND, TEXAS 75042
TEL: (972) 272-0742 FAX: (972) 494-6896
PAGER (972) 269-8529 ★ 24 HRS.

JUN 05 1999



- Lữ Văn Phụng
Thị ủy cao tạo
từ 1975 đến 1987.
gửi hồ sơ đến ODP Bangkok
kể từ khi anh xét hỏi báo.

27/6/99

TO: MRS THO MINH KHUC

FROM: *Đoàn Văn Phụng*
Thị ủy cao tạo
Thị ủy cao tạo
Vietnam